

# NEWS & NOTABLE MONACO 2023

MISE A JOUR 13 JUILLET 2023 / UPADTED JULY 13th 2023

visit  
MONACO

---

## NOUVEAUTÉS / NEWS

### ■ GÉNÉRAL / GENERAL

---

#### **Centenaire Rainier III – Exposition « Le Prince chez lui »**

En 2023, le Prince Rainier III aurait eu 100 ans. C'est dans ce cadre que cette année est entièrement dédiée au Prince Bâtitteur et que de très nombreux événements fleurissent en Principauté. Parmi ceux-ci notamment, une exposition exceptionnelle : « Le Prince chez lui ».

Cette exposition, à découvrir dans les Grands Appartements du Palais Princier jusqu'au 20 août, dévoile l'intimité du Souverain au travers de 100 images fixes et animées. Années d'apprentissage après la Seconde Guerre mondiale, passions personnelles, rendez-vous dans l'exercice de ses fonctions... le quotidien du Prince Rainier III est exposé avec autant de sensibilité que de pudeur pour une exposition aussi inédite que réussie.

#### **Rainier III Centenary – “The Prince at Home” exhibition**

Prince Rainier III would have celebrated his one hundredth birthday in 2023. This year is entirely dedicated to the Builder Prince, with a host of events taking place in the Principality to mark the centenary. Among these is a special exhibition: “The Prince at Home”.

The exhibition, which runs until 20 August in the State Apartments at the Prince's Palace, offers visitors an insight into the private man behind the throne, through 100 still and moving images. His academic career after the Second World War, his personal interests, appointments in the course of his official duties... Every aspect of Prince Rainier III's everyday life is depicted with great sensitivity and modesty, in this unique and fascinating exhibition.

---

#### **Des baptêmes de chute libre en Principauté**

Se lancer dans le vide au-dessus de la Principauté ? C'est désormais possible grâce à Skydive Monaco, une branche de Hag Time proposant des activités insolites à Monaco. L'entreprise cofondée par le Monégasque Clément Fabre et Sébastien Carbillet – ce dernier, ancien militaire, comptabilise d'ailleurs pas moins de 14 années d'expérience dans le parachutisme professionnel – proposent ainsi des baptêmes de chute libre originaux puisque les clients s'élanceront d'un hélicoptère grâce à la collaboration avec Héli Air Monaco. Seul, à deux ou en privatisant complètement l'appareil pour une expérience encore plus inoubliable : les deux passionnés de chute libre ont pensé à tout afin de satisfaire tout un chacun !

#### **Skydiving in the Principality**

Thrill-seekers can now launch themselves into the skies above Monaco with Skydive Monaco, a branch of Hag Time organising out-of-the-ordinary experiences in Monaco. The company was co-founded by the Monegasque Clément Fabre and Sébastien Carbillet, the latter a former military man with 14 years' experience in professional parachuting. Skydive Monaco offers skydiving experiences for first-time jumpers and veterans alike, but with a special twist: jumping out of a helicopter provided by partner Héli Air Monaco.



Whether you're jumping solo or as a pair, or want to book the aircraft entirely for yourself for an even more unforgettable day, the two freefall specialists have a package to suit everyone!

---

### **Nouvel espace pour tous les types d'évènements au Fairmont Monte-Carlo**

Le Fairmont Monte-Carlo a dévoilé début novembre le Grand Salon! Situé au cœur de l'établissement hôtelier, cet espace élégant et moderne, idéal pour tous les types d'évènements, lancements de produits, expositions ou encore défilés de mode ou mariages, est modulable à l'infini et peut accueillir jusqu'à 1 500 personnes. Le salon de 1 465 m<sup>2</sup> bénéficiant de deux entrées dont une entrée indépendante extérieure vient compléter l'offre riche du Fairmont Monte-Carlo.

### **New multi-purpose events space at the Fairmont Monte-Carlo**

In early November, the Fairmont Monte-Carlo unveiled its Grand Salon! In the middle of the hotel, this elegant and modern space is ideal for staging events of all kinds, from product launches to exhibitions or even fashion shows and weddings. It is fully modulable, with a capacity of up to 1,500 people. The 1,465 m<sup>2</sup> salon has two entrances, including a separate outside entrance, and completes the comprehensive facilities available at the Fairmont Monte-Carlo.

## ■ CULTURE

---

### **Centenaire Rainier III – Chemin des sculptures**

Un patrimoine artiste monégasque valorisé grâce à un parcours de découverte de sculptures disposées dans l'espace public ! Voici la dernière initiative de la Direction des Affaires Culturelles dans le cadre des commémorations du centenaire du Prince Rainier III. Au total, ce sont ainsi plus de 150 œuvres d'exception de Botero, Folon ou encore Kapoor à découvrir en Principauté au fil d'un chemin des sculptures s'étendant sur la totalité du territoire, de Fontvieille au Larvotto en passant par Monaco-Ville.

### **Rainier III Centenary – Sculpture Trail**

Monaco has an incredible collection of sculptures on public display, and the Sculpture Trail is the perfect way to admire them! It is the latest initiative from the Department of Cultural Affairs as part of the Prince Rainier III centenary commemorations. In total, there are more than 150 exceptional artworks by the likes of Botero, Folon, and Kapoor to be discovered in the Principality, by following a Sculpture Trail that covers the whole country, from Fontvieille to Larvotto via Monaco's Old Town.

---

### **Monte-Carlo Summer Festival**

A Monaco, les étoiles ne se trouvent pas uniquement dans le ciel ou dans les restaurants. Elles se nichent également sur le bord de mer de la Principauté et, chaque été, proposent divertissement et frissons pour des concerts inoubliables dans le cadre du Monte-Carlo Summer Festival. Depuis 1974, les plus grandes stars internationales se succèdent au cœur



de la bien-nommée salle des Etoiles ou encore à l'Opéra Garnier : Frank Sinatra, Céline Dion, le Cirque du Soleil, Tina Turner et plus récemment John Legend, Jamie Cullum, Rihanna ou encore Mika... Cet été, Chris Isaak jouera son wicked game et ouvrira l'édition 2023, avant de laisser place à ses pairs aussi talentueux que reconnus tels Ricky Martin en orchestre symphonique, Norah Jones, Seal ou encore Sting ! La soirée Fight Aids accueillera Michael The Magic of Michael Jackson pour un spectacle en hommage au roi de la pop. Quant au Gala de la Croix-Rouge monégasque, Robbie Williams assurera le concert de l'institution qui fête cette année ses 75 ans.

*In Monaco, it's not just the restaurants and the night skies that are star-studded. You'll find some of the world's biggest and brightest stars by the sea in the Principality every summer, where they perform unforgettable concerts during the Monte-Carlo Summer Festival. Since 1974, a host of famous names have been seen in the prestigious Salle des Etoiles or at the Opéra Garnier: Frank Sinatra, Céline Dion, Cirque du Soleil, Tina Turner, and more recently John Legend, Jamie Cullum, Rihanna, and Mika... This summer, Chris Isaak will be bringing his Wicked Game to the Principality, opening the 2023 Festival. He will be followed by a string of illustrious talents including Ricky Martin performing with a symphonic orchestra, Norah Jones, Seal, and Sting! The special Fight Aids evening will feature Michael The Magic of Michael Jackson, the smash hit tribute to the king of pop. And the Monaco Red Cross Gala, celebrating the institution's 75th anniversary, will include a concert by none other than Robbie Williams.*

---

### **Exposition « Claude Monet en pleine lumière »**

Après l'exposition autour de l'œuvre et de l'imaginaire de Christian Louboutin, le Grimaldi Forum consacrera son été 2023 à « Claude Monet en pleine lumière » ! Grâce à un prêt conséquent du Musée Marmottan Monet et au soutien de collections publiques et privées internationales, l'établissement culturel présentera une centaine de toiles de l'artiste impressionniste emblématique qui, comme bon nombre d'artistes de la seconde moitié du XIXe siècle, s'établit quelque temps sur la Côte d'Azur. Enchanté par les paysages azuréens, Claude Monet s'installa même trois mois en Ligurie, à Bordighera puis à Menton et produira quarante toiles lors de cette période.

### **“Claude Monet in full light” Exhibition**

*Following the exhibition dedicated to the imagination and creations of Christian Louboutin, the Grimaldi Forum will be devoting its 2023 summer season to “Claude Monet in full light”! Thanks to a major loan of important works by the Musée Marmottan Monet and the support of international public and private collections, the cultural institution will be displaying around one hundred canvases by the iconic impressionist who, like many artists active in the second half of the 19th century, spent some time on the Côte d'Azur. Enchanted by the landscapes of the Riviera, Claude Monet even spent three months in Liguria, in Bordighera and later in Menton, producing forty paintings during that period.*

---

### **La Collection de voitures de S.A.S. le Prince de Monaco a déménagé sur le Port Hercule**

Inaugurée en 1993 sur les Terrasses de Fontvieille, la Collection de voitures de S.A.S. le Prince de Monaco a déménagé sur le Port Hercule au mois de juillet dernier. La centaine de



véhicules de légende, de la De Dion Bouton de 1903 à la monoplace Ferrari de Charles Leclerc, est désormais exposée sur 3 500 m<sup>2</sup> au cœur de la Principauté sur le circuit du Grand Prix.

### **H.S.H. the Prince of Monaco's Car Collection moved to Port Hercule**

*Officially opened on the Fontvieille Terraces in 1993, The Cars Collection of H.S.H. the Prince of Monaco has moved to Port Hercule last July. The one hundred iconic vehicles, from the 1903 De Dion Bouton to Charles Leclerc's Ferrari Formula 1 car, are now on display in a 3,500 m<sup>2</sup> space on the Grand Prix circuit in the heart of the Principality.*

---

### **Exposition Mission Polaire au Musée Océanographique**

Durant deux années, le Musée Océanographique accueille une vaste exposition retraçant plus d'un siècle de vie en Arctique et en Antarctique : « Mission polaire ». Visitez les pôles comme si vous y étiez ! Le Musée offre une immersion en cinq étapes, où les visiteurs pourront croiser les grands explorateurs des pôles, les espèces qui s'y sont adaptées, les hommes qui ont choisi le Grand Nord pour y habiter et les chercheurs qui font avancer la science. Point d'orgue de la visite, la salle « Immersion » propose 650 m<sup>2</sup> de projection, pour ressentir la beauté mais aussi la fragilité des mondes polaires.

### **Polar Mission exhibition at Oceanographic Museum**

*For the next two years, the Oceanographic Museum is hosting a huge exhibition tracing more than a century of life in the Arctic and Antarctica: Polar Mission. Take a trip to the poles – it is as if you were really there! The Museum offers a five-stage immersion, where visitors will be able to meet the great polar explorers, the species which have adapted to life in these regions, the people that have chosen the Far North as their home and the researchers who are advancing science. A highlight of the visit, the Immersion room offers 650 m<sup>2</sup> of projection space to experience the beauty, as well as the fragility of the polar worlds.*

---

### **16e Monte-Carlo Jazz Festival**

La 16e édition du Monte-Carlo Jazz Festival propose 11 dates d'exception dans l'écrin de l'Opéra Garnier Monte-Carlo ! Ouvert à tous et au public le plus large, le festival s'exporte également au cœur des établissements hôteliers de la Principauté pour des rendez-vous musicaux inoubliables : à l'Hôtel Hermitage Monte-Carlo, au Monte-Carlo Bay Hôtel ainsi qu'à l'Hôtel de Paris Monte-Carlo. L'incontournable Melody Gardot, le groupe britannique Jethro Tull, l'hommage au trompettiste Chet Baker... le Monte-Carlo Jazz Festival permet de profiter du jazz dans toute sa diversité !

### **16th Monte-Carlo Jazz Festival**

*The 16th edition of Monte-Carlo Jazz Festival proposes 11 exceptional dates in the unique setting of the Opera Garnier Monte-Carlo! Open to all and to the widest audience, the festival will also take place in the heart of the Principality's hotels for unforgettable musical events: at the Hotel Hermitage Monte-Carlo, the Monte-Carlo Bay Hotel and the Hotel de Paris Monte-Carlo. The iconic Melody Gardot, the British band Jethro Tull, the tribute to trumpeter Chet Baker... to enjoy jazz music in all its diversity with the Monte-Carlo Jazz Festival!*



## ■ GOURMET / FINE DINING

### Les adresses éphémères estivales

Les adresses éphémères ne sont pas rares en Principauté, a fortiori lorsque fleurissent les beaux jours ! Ces concepts qui permettent de créer une expérience unique sont autant de promesses d'une halte gourmande et rafraichissante avec vue ou d'un moment d'exception au cœur d'un lieu inédit.

A commencer par le Lounge Solaire, le pop-up chic de Veuve Cliquot. Situé face à l'Hôtel Hermitage, le Lounge Solaire propose une pause pétillante en plein cœur de Monaco jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre !

Tout près de là, le Mada Lounge vient de prendre ses quartiers dans les Jardins Boulingrins. Face au Casino de Monte-Carlo, le pop-up estival du Mada One du Chef Marcel Ravin donne rendez-vous du mercredi au dimanche de 17h à 23h accompagné de cocktails et d'animations musicales avec DJ et musique live jusqu'au 27 août.

De la live music dans un décor exceptionnel à retrouver également au Latino Lounge, bar éphémère de la piscine Odyssey by Karl Lagerfeld à l'Hôtel Métropole Monte-Carlo. Carte boissons préparée en collaboration avec la Tequila Clase Azul, assiettes dégustations célébrant l'Amérique Latine créées par Chef Christophe Cussac *himself*, l'exotisme est à portée d'expérience du mardi au samedi de 18h30 à 22h...

Aux Thermes Marins de Monte-Carlo, les visiteurs peuvent se prélasser grâce au savoir-faire de Décorté. La marque nipponne dont la réputation n'est plus à faire en Asie a installé son pop-up spa jusqu'au 10 septembre, l'occasion de profiter d'un acteur majeur de l'univers des cosmétiques et des soins de haut vol !

### Pop-up venues for the summer

*There are always exciting pop-ups to be found in the Principality, especially when the fine weather arrives! These concept bars and restaurants each offer a unique experience, with refreshing, top-class food and drink and sensational views in a perfect setting.*

*Starting with the Lounge Solaire, Veuve Cliquot's chic pop-up outlet.*

*Located opposite the Hôtel Hermitage, the Lounge Solaire will be serving up bubbles in the heart of Monaco until 1 October! Nearby, the Mada Lounge recently opened in the Jardins des Boulingrins. Facing the Casino de Monte-Carlo, the Mada One's summer pop-up eatery, run by famous chef Marcel Ravin, is open from Wednesday to Sunday, from 5 pm to 11 pm, with cocktails and music, including DJ sets and live performances, until 27 August.*

*For live music in an exceptional setting, you should also pay a visit to the Latino Lounge, the pop-up bar at the Odyssey by Karl Lagerfeld pool, at the Hôtel Métropole Monte-Carlo. With a drinks menu concocted in collaboration with Clase Azul Tequila, and tasting dishes celebrating Latin America created by chef Christophe Cussac, this exotic experience is open from Tuesday to Saturday from 6.30 pm to 10 pm...*

*At Les Thermes Marins de Monte-Carlo, visitors can relax in the expert care of Décorté. The Japanese brand, whose reputation in Asia is unrivalled, has created a pop-up spa that will be open until 10 September, the perfect opportunity to avail yourself of the services of one of the world's most prestigious beauty brands!*



---

### **Billionaire at Sporting Monte-Carlo, Masters of Extravaganza**

Prêt pour un mix parfait entre show de haut vol et diner gastronomique immersif ? C'est la promesse de Billionaire at Sporting Monte-Carlo ! Dans le cadre du Monte-Carlo Summer festival 2023, Billionaire at Sporting Monte-Carlo, Masters of Extravaganza investit et enflamme la Salle des Etoiles avec 19 soirées festives entre le 31 juillet et le 22 août. Près de 25 artistes internationaux se produiront sur cette scène mythique et dévoileront leur talent en chant, danse, musique et acrobatie. Ce concept Billionaire a démarré à Porto Cervo sur la Costa Smeralda, côté huppée de la Sardaigne, avant d'exporter ce subtil mélange de spectacle vivant et d'expérience gastronomique dans une atmosphère électrique à Dubai, Doha et Riyad.

*Ready for the perfect blend of incredible, immersive spectacle and gastronomical dining experience? That's what Billionaire at Sporting Monte-Carlo is all about! As part of the 2023 Monte-Carlo Summer Festival, Billionaire at Sporting Monte-Carlo, Masters of Extravaganza will be lighting up the prestigious Salle des Etoiles for 19 unforgettable nights between 31 July and 22 August. No fewer than 25 international artists will take to the iconic stage, performing songs, dances, music and acrobatics. The Billionaire adventure began in Porto Cervo, Costa Smeralda, on the ultra-hip coast of Sardinia. Since then, the concept combining live entertainment and gastronomic experiences in an electric atmosphere has been exported to Dubai, Doha, and Riyadh.*

---

### **Maona Monte-Carlo**

Un nouveau concept a vu le jour en Principauté ! Une adresse qui fait revivre les soirées de légende de la jet-set azurienne des années 1960 et 1970 : Maona Monte-Carlo. Ce cabaret à ciel ouvert met à l'honneur la musique live et le patrimoine culinaire monégasque grâce à des recettes familiales typiques de la région. Contraction entre Maria et Onassis, couple formé par Aristote Onassis et la grande cantatrice Maria Callas, Maona Monte-Carlo proposera son atmosphère exaltée sur fond de DJ sets live, le tout face à la Méditerranée.

*The Principality is now home to a new concept! One that aims to revive the legendary jet-set party nights of the 60s and 70s: Maona Monte-Carlo. This open-air cabaret hosts great live music and Monegasque culinary traditions with typical family recipes from the region. Maona, whose name is a portmanteau of Maria and Onassis, better known as the iconic couple Aristotle Onassis and the famous opera singer Maria Callas, offers a vibrant atmosphere with live DJ sets, in a sumptuous setting overlooking the Mediterranean.*

---

### **Club La Vigie Monte-Carlo**

Bungalows intimistes, ambiance de fête, décor de carte postale au bord d'une mer azur... Le Club La Vigie Monte-Carlo, le beach-club estival ouvert en journée dévoile tous ses atouts pour une saison proprement unique entre glamour et dépaysement, entre après-midis festifs et atmosphère effervescent. Ce club privé à la restauration méditerranéenne avec cocktails et programmation musicale réinvente l'art de la fête pour des moments uniques dans cet écrin d'azur et de nature.



*Intimate bungalows, a party vibe, a picture-postcard backdrop featuring a clear blue sea... Club La Vigie Monte-Carlo, the daytime summer beach club unveils all it has to offer, guaranteeing a truly unique summer season that blends glamour and escapism, party afternoons and a buzzing atmosphere. Discover this private club in June and enjoy Mediterranean food, cocktails and great music. La Vigie reinvents the art of fun for unique experiences in this stunning azure-tinged natural setting.*

---

### **Ouverture du nouveau restaurant gastronomique de l'Hôtel Métropole Monte-Carlo « Les Ambassadeurs by Christophe Cussac »**

Un siècle après, le Chef Christophe Cussac relance Les Ambassadeurs à l'Hôtel Métropole Monte-Carlo ! L'établissement Belle Epoque invite tout un chacun à vivre une expérience culinaire unique et conviviale avec « Les Ambassadeurs by Christophe Cussac », une adresse rendant hommage au lieu des années 1920 et mettant en scène une cuisine moderne et inventive aux saveurs méditerranéennes.

La promesse d'un moment de partage au cœur d'un écrin à l'atmosphère chaleureuse imaginé par Jacques Garcia.

### **Opening of the new gastronomic restaurant at the Hôtel Métropole Monte-Carlo "Les Ambassadeurs by Christophe Cussac"**

*A century after the original venue closed its doors, Chef Christophe Cussac is re-opening Les Ambassadeurs at the Hôtel Métropole Monte-Carlo! The beautiful Belle Epoque establishment invites you to a convivial culinary experience like no other at "Les Ambassadeurs by Christophe Cussac", a restaurant that pays tribute to the 1920s with modern and inventive Mediterranean-style cuisine.*

*An exceptional moment to be shared in a warm and welcoming ambience created by Jacques Garcia.*

---

### **Muse**

Non, on ne parle ni de déesse, ni d'un groupe de musique britannique, mais bel et bien de l'adresse exclusive du Méridien Beach Plaza ! Muse, le nouveau restaurant d'été de l'établissement hôtelier, renaît avec un nouveau design et un nouveau concept.

Niché entre une pinède et une plage privée, Muse est le lieu idéal pour savourer un moment aux airs de dolce vita. Bar à cocktails, carte aux fortes influences locales et méditerranéennes, brunches du dimanche, DJ sets... l'adresse estivale se vit au pluriel pour des expériences singulières !

*No, not one of the Greek goddesses, nor the British rock band, but rather the exclusive venue at the Méridien Beach Plaza! Muse is the luxury hotel's new summer restaurant, with a new design and a new concept.*

*Nestling beneath the pine trees and private beach, Muse is the ideal place to take a moment and savour the dolce vita. With a cocktail bar, a menu heavily inspired by local and Mediterranean cuisine, Sunday brunches, and DJ sets, it's the place to be this summer!*





---

### **Food-truck Camion Valentin**

A la rencontre du seul food-truck de la Principauté : Camion Valentin ! Les propriétaires de l'ancien restaurant « Le Valentin » donnent désormais rendez-vous sur la terrasse du Nouveau Musée National de Monaco, à la Villa Paloma. Ce magnifique food-truck permet ainsi aux visiteurs d'allier art contemporain, street-food et vue panoramique autour d'incontournables de la cuisine italienne. Secret du chef, une partie des légumes et crudités provient directement du potager de la Villa Paloma ! Quoi de mieux qu'un cadre enchanteur, une assiette bien garnie après ou avant une exposition ?

### **Valentin Food Truck**

Welcome to the Principality's one and only food truck: Valentin! The owners of the former "Le Valentin" restaurant can now be found serving great food on the terrace of the Nouveau Musée National de Monaco, at the Villa Paloma. This magnificent food truck lets visitors combine contemporary art, street food, and panoramic views with essential Italian specialities. The chef's secret? Some of the ingredients come straight from the Villa Paloma's own vegetable garden! What could be better than a generous plate of delicious food in an enchanting setting, before or after an exhibition?

---

### **Exit le Stars'n'Bars, bienvenue au Conscientiae**

Après trois décennies d'existence, l'emblématique bar-restaurant américain a définitivement fermé ses portes en janvier dernier. La fermeture du Stars'n'Bars fait place à un nouveau concept nommé Conscientiae. Une adresse aux accents écologiques qui se veut être un centre d'innovation environnementale en Principauté. Conscientiae proposera ainsi une carte locavore travaillée avec des produits de saison. Mais pas seulement... Les visiteurs repus pourront grimper quelques marches et pousser la porte d'un espace bien-être pensé pour des pratiques sportives douces favorisant la récupération, tant sur le plan physique que mental. Dernier volet du triptyque impulsé par le propriétaire et créateur Didier Rubiolo : le Club Conscientiae. Ici, place à l'échange et à la discussion avec scientifiques et start-ups autour de solutions destinées à améliorer nos pratiques en adéquation avec l'environnement. Si les volumes de l'ancienne adresse restent inchangés, ceux-ci ont été totalement aménagés et la décoration sportive a laissé place à un décor aux matériaux naturels mêlant végétaux, bois clair et marbre.

### **Goodbye Stars'n'Bars, Hello Conscientiae**

After three decades, the iconic American bar and restaurant closed its doors for the last time in January. It has now made way for a brand new concept called Conscientiae. With its green focus, it aims to be the first centre for environmental innovation in Monaco. The menu at Conscientiae will be created using local, seasonal produce. And after sampling the delicious, healthy fare, guests can head upstairs and discover a wellness area designed for gentle physical exercise to aid physical and mental recovery. Finally, there is the Conscientiae Members' Club created by the owner Didier Rubiolo. The Club is a forum where members can come together with scientists and start-ups, to explore ways of improving our lives and caring for the environment. The venue is as spacious as ever, but now features an entirely redesigned layout and the sports-themed decor has been replaced by natural materials, including plants, light wood, and marble.



---

### **Summer of the Niwaki**

Situé sur l'Avenue Princesse Grace, The Niwaki lance son apéro estival ! L'adresse à la cuisine nipponne contemporaine propose aux convives de déguster des cocktails parfumés dans une ambiance rythmée par des DJ sets. En terrasse ou au bar lounge, l'apéro estival « Natsu », qui signifie été au pays du soleil levant, tient sa promesse d'un voyage aux confins de l'Orient...

*Located on Avenue Princess Grace, The Niwaki is launching its summer apéritifs! The contemporary Japanese restaurant will be serving fragrant cocktails with a DJ providing the perfect musical accompaniment. Whether on the terrace or in the lounge bar, the "Natsu" - meaning summer in Japanese - is the perfect way to start your evening with a Far-Eastern vibe.*

---

### **Le Quai des Artistes**

Le Quai des Artistes revient métamorphosé ! Après quelques mois de travaux, une des adresses incontournables de la Principauté accueille à nouveau fidèles et curieux au port Hercule, le long du quai Antoine 1er. Cuisine généreuse, cuvées d'exception, l'institution a conservé son ADN tout en proposant un nouveau décor tout en élégance, plus épuré et toujours avec comme volonté de mettre l'art en valeur. Sous ses arcades, l'institution monégasque cultive ainsi toujours l'esprit de convivialité des brasseries parisiennes mêlé à la forte inspiration méditerranéenne. Et pour une pause autour de délicieuses boissons au cœur d'une décoration chic et cosy, Le Bar du Quai ravit les palais des amateurs de cocktails, de vins ou encore de champagne.

*Le Quai des Artistes is back with a brand new look! After several months of refurbishment, one of the Principality's most iconic addresses is once again welcoming regulars and newcomers at Port Hercule, along Quai Antoine 1er. Serving generous food washed down with exceptional vintages, the institution has retained its core DNA in an elegant and sleek new decor. And as always, it's all about the art. Beneath its arcades, the Monegasque institution continues to embody the convivial feel of traditional Parisian brasseries, blended with a dash of Mediterranean inspiration. And for delicious refreshments in a chic and cosy setting, Le Bar du Quai has a selection of cocktails, wines, and champagnes.*

---

### **Norma**

Prendre un tout petit peu de hauteur pour encore mieux savourer sa halte gourmande, c'est l'une des promesses de Norma ! Situé au cœur de la place d'Armes, Norma propose à ses convives de dominer le marché de la Condamine d'un coup d'œil et de déguster des spécialités italiennes dans une ambiance chic et conviviale. Large sélection de pizzas, vitello tonato, piccata au citron... Norma mêle parfaitement expérience culinaire authentique et vue imprenable !

*Head up to the heights of Monaco and you'll find Norma and its glorious Italian specialities. Located on the bustling Place d'Armes, Norma overlooks the Principality's traditional outdoor market of La Condamine. With a large selection including pizzas, vitello tonato,*



lemon piccata, served in a chic and friendly atmosphere, Norma is the perfect blend of authentic cuisine and stunning views!

---

### **Bistro Coe**

Le complexe balnéaire du Larvotto s'enrichit d'une nouvelle adresse ! Face à la Grande Bleue, au cœur d'un cadre moderne et soigné, Bistro Coe propose une cuisine raffinée du petit-déjeuner au dîner. La décoration toute en élégance ravira aussi bien les gourmets que les amateurs d'une pause mêlée au doux son des vagues du rivage méditerranéen.

*The Larvotto seaside complex now has a great new restaurant! In an elegant and modern setting overlooking the Mediterranean, Bistro Coe serves refined cuisine from breakfast to dinner. With chic decor and gourmet fare, there's something to suit every appetite and palate, all to the relaxing sound of the Mediterranean waves lapping the shore.*

---

## **A VENIR / FORTHCOMING**

### ■ **GÉNÉRAL / GENERAL**

---

#### **Commémorations du centième anniversaire du Prince Rainier III**

2023 représentera le centenaire de la naissance du Prince Rainier III. Pour lui rendre le plus vibrant des hommages, un comité des commémorations prendra soin d'organiser ces événements. Des célébrations qui débiteront dès le 31 mai 2023 par une grande fête sur le Rocher et qui se poursuivront tout au long de l'année permettant d'honorer la mémoire du « père des Monégasques pendant 56 ans » - ainsi que l'a qualifié le Souverain Albert II – au travers notamment d'un film et d'une exposition photo intitulée « Prince Bâtitseur ».

#### **Prince Rainier III centenary commemorations**

*In 2023, Monaco will celebrate the centenary of the birth of Prince Rainier III. To provide a fitting tribute, a commemoration committee will be organising various special events. The celebrations will begin on 31 May 2023 with a grand festival on the Rock, continuing throughout the year with events including a film and photography exhibition devoted to the "Builder Prince", in homage to the memory of a great man described by Prince Albert II as the "Father of the Monegasques for 56 years".*

---

#### **Le retour du Moods**

Voilà une nouvelle qui met de bonne humeur... Le Moods, adresse de Monte-Carlo qui fit les belles nuits de la Principauté durant trois années entre 2008 et 2011, va renaître de ses cendres. Ce club de musique live aussi bien apprécié des locaux que des visiteurs rouvrira ses portes en avril 2024, toujours autour du concept d'une scène ouverte aux musiciens. Mais le Moods nouvelle version devrait accueillir une autre forme d'art : l'humour ! Le



président-délégué de la SBM Stéphane Valeri a en effet indiqué qu'un comedy club pourrait y être créé. Bonus, et non des moindres : la cuisine sera confiée au chef Marcel Ravin, doublement étoilé au Michelin avec le restaurant Blue Bay.

### **Moods returns**

*Good news for fans of great food and entertainment! Moods, one of Monte-Carlo's most popular venues between 2008 and 2011, is set for a new lease of life! The live music club, a hit with both locals and visitors, will be opening its doors in April 2024, and the open stage concept will be back. But Moods 2.0 will also be hosting another art form: comedy! The CEO of SBM, Stéphane Valeri, has said the venue could host a comedy club. And there's a special bonus too, with the kitchen being entrusted to none other than Marcel Ravin, the top chef who boasts two coveted Michelin stars at the Blue Bay restaurant.*

---

### **Le Métropole Monte-Carlo fermera en septembre 2024 pendant plusieurs mois pour cause de travaux**

L'Hôtel Métropole Monte-Carlo fermera temporairement sa partie hébergement et le Spa Metropole by Givenchy en septembre 2024. Une période de fermeture qui permettra de réaliser de magnifiques travaux de rénovation de l'ensemble des chambres et suites de l'établissement Belle Epoque. Durant toute cette période, l'ensemble de la partie restauration restera toutefois opérationnel, dont le tout nouveau restaurant gastronomique « Les Ambassadeurs by Christophe Cussac ».

### **Métropole Monte-Carlo to close for several months from September 2024 for construction work**

*The Hotel Métropole Monte-Carlo will temporarily close its accommodation and the Spa Metropole in september 2024. During this closure, all of the rooms and suites in this Belle Epoque hotel will undergo a stunning renovation. Throughout the period, however, all of the hotel's restaurants will remain open, including the brand new fine dining establishment, Les Ambassadeurs by Christophe Cussac.*

---

### **Un nouveau projet d'envergure au Centre Commercial de Fontvieille**

Le 20 novembre 2022, lendemain de la Fête nationale monégasque, le centre commercial de Fontvieille a fêté ses trois décennies d'existence. Le site bien connu des locaux et des visiteurs va connaître une nouvelle ère d'ici quelques années et redessinera le visage de la Principauté, le tout aux dernières normes environnementales. Ecrin de verdure au bord du port de Fontvieille, le centre commercial mêlera ainsi instants gourmands et détente, moments shopping et flânerie méditerranéenne. Ce projet attribuera à chaque étage une couleur évoquant Monaco et les paysages de la Côte d'Azur, du rouge pour évoquer les tuiles du Rocher au bleu rappelant la mer en passant par la couleur lavande, plante typique du sud.

### **Major new project at Fontvieille Shopping Centre**

*On 20 November 2022, the day after Monaco's national holiday, Fontvieille Shopping Centre celebrated its thirtieth anniversary. The centre, which is well known to locals and visitors, will enter a new era over the coming years, giving the Principality a brand new look while confirming to the very latest environmental standards. A haven of green space next*



to the Fontvieille Port, the shopping centre will combine opportunities to grab some great food, enjoy a moment of relaxation, do a bit of shopping or take a stroll along the Mediterranean. Each floor of the development will be assigned a colour associated with Monaco and the landscapes of the French Riviera: red for the tiles on the Rocher, blue for the sea and lavender for the plant so commonly found in the South of France.

---

## **Mareterra**

Conçu comme une prolongation du littoral actuel s'étendant du Grimaldi Forum jusqu'au tunnel du Grand Prix de Formule 1, Mareterra est un nouveau quartier en cours de construction qui va transformer la Principauté avec six hectares supplémentaires. Parmi les principales curiosités de cette nouvelle aire, une promenade Prince Jacques en bord de mer à l'ambiance minérale unique, une grotte bleue permettant de découvrir le cœur de l'ouvrage pour les curieux, un espace de détente propice à la méditation, des espaces verts, des villas et immeubles d'habitation ainsi que le Quai du Petit portier doté d'un port de plaisance.

*Designed as a continuation of the current coastline extending from the Grimaldi Forum to the Formula 1 Grand Prix tunnel, Mareterra is a new district currently under construction that will transform the Principality by adding six new hectares. The main attractions of this new area will include a Prince Jacques Promenade along the seafront with a unique mineral atmosphere, a blue cave that will allow the curious a glimpse into the internal workings of the new structure, a relaxation space conducive to meditation, gardens, villas and residential buildings, as well as the Quai du Petit Portier and its marina.*

---

## **Extension du Grimaldi Forum Monaco**

Acteur emblématique du monde événementiel, le Grimaldi Forum Monaco bénéficiera dès 2025 de l'ambitieux quartier Mareterra. Le centre de congrès et de culture de la Principauté verra sa capacité d'exposition s'accroître de 50% avec près de 6 000 m<sup>2</sup> supplémentaires. Une extension qui permettra au GFM d'accueillir des événements de plus grande envergure, le tout avec vue sur la Grande Bleue depuis la terrasse Ravel.

## **Extension of Grimaldi Forum Monaco**

A key venue in the events industry, the Grimaldi Forum Monaco will benefit from the ambitious Mareterra district starting in 2025. The Principality's convention and cultural centre will see its exhibition capacity increase by 50%, with nearly 6,000 additional square metres. This extension will enable the Grimaldi Forum Monaco to host larger-scale events, all with a view over the Mediterranean from the Ravel terrace.

## **■ GOURMET / FINE DINING**

---

### **Amazonico Monte-Carlo**

Qui ne souhaiterait pas profiter d'un des plus beaux points de vue du monde pour siroter son cocktail ? Situé sur le spacieux rooftop d'un Café de Paris métamorphosé, Amazonico



s'invite en Principauté avec son ambiance latino-brésilienne et ses décors végétaux ! L'incontournable des soirées festives à Madrid, Londres et Dubaï s'installera au printemps 2024 sur la place du Casino au cœur d'un cadre unique à la cuisine créative mixant influences tropicales et latino-américaines. Quant aux oiseaux de nuit, ces derniers pourront éclairer leurs nuits monégasques au cœur d'une toute nouvelle boîte de nuit : le Speakeasy !

*Who wouldn't want to enjoy one of the world's most beautiful views while sipping on a cocktail? Located on the spacious rooftop of the newly transformed Café de Paris, Amazonico has arrived in the Principality with its Latino-Brazilian vibe and lush backdrops. The go-to nightspot popular in Madrid, London and Dubai will open in Spring 2024 on Place du Casino, at the heart of a unique setting and offering creative cuisine that mixes tropical and Latin American influences. And night owls will be able to add some extra spark to their nights in Monaco with a brand new club: the Speakeasy!*

---

### **Café de Paris**

C'est la réouverture d'un incontournable de la Principauté : le Café de Paris Monte-Carlo ! Ce sera l'occasion de découvrir les grandes nouveautés que prépare Monte-Carlo Société des Bains de Mer : la création d'un étage supplémentaire avec un rooftop unique ainsi qu'un nouvel espace consacré à des boutiques de luxe et autres concepts attrayants. En attendant la réouverture de l'institution prévue à l'automne, la brasserie du Café de Paris, au cœur de la vie monégasque depuis 150 ans, sert ses clients à la salle Empire de l'Hôtel de Paris. Le service limonade reste quant à lui sur la légendaire terrasse de la Place du Casino.

*An unmissable classic is reopening in the Principality: the Café de Paris Monte-Carlo! It will be an opportunity to discover all the great new things that the Monte-Carlo Société des Bains de Mer is planning: the creation of an additional floor with a unique rooftop and a new space devoted to luxury shopping and other appealing concepts. While awaiting the planned reopening for the Fall season, the Café de Paris brasserie, which has been at the centre of Monegasque life for 150 years, is serving customers from the Empire Room at the Hotel de Paris. Drinks, however, are still being served on the legendary Place du Casino terrace.*

---

### **Leaf bar by Giraudi**

Le groupe Giraudi prévoit d'ouvrir une nouvelle adresse sur le port de Fontvieille d'ici à la fin de l'année : le Leaf Bar. Ce concept proposera une version végane. « On ne va pas chercher les anti avec ce concept, mais plutôt les gens qui veulent une autre expérience avec les protéines » explique Riccardo Giraudi, patron du groupe.

*The Giraudi group is planning to open a new spot, the Leaf Bar, at the Port of Fontvieille by the end of the year. The concept will feature a vegan menu. "With this concept, we're not going to look for anti, we want to attract people who are after a different kind of experience with proteins," explains Riccardo Giraudi, the group's head.*



---

### **Zeffirino à la place de Mozza**

Le groupe Giraudi planifie l'arrivée d'une nouvelle marque dans son giron : Zeffirino. Cette adresse, déjà bien connue des Génois pour son pesto de qualité et adoubé par Frank Sinatra en son temps, remplacera Mozza à la rue du Portier.

### **Zeffirino replaces Mozza**

*The Giraudi group is planning to welcome a new brand into its fold: Zeffirino. The restaurant, already well known to the people of Genoa for its great pesto and endorsed by Frank Sinatra in his day, will replace Mozza on Rue du Portier.*

